



**Claude Monet, Train dans la campagne**, vers 1870  
Huile sur toile, Paris, Musée d'Orsay  
© RMN-Grand Palais

**Jean-Victor Warnod,**  
Voiliers sortant du port du Havre,  
la tour François I<sup>er</sup>, vers 1855  
Tirage sur papier albuminé d'après  
négatif sur verre au collodion, Le Havre,  
Archives municipales



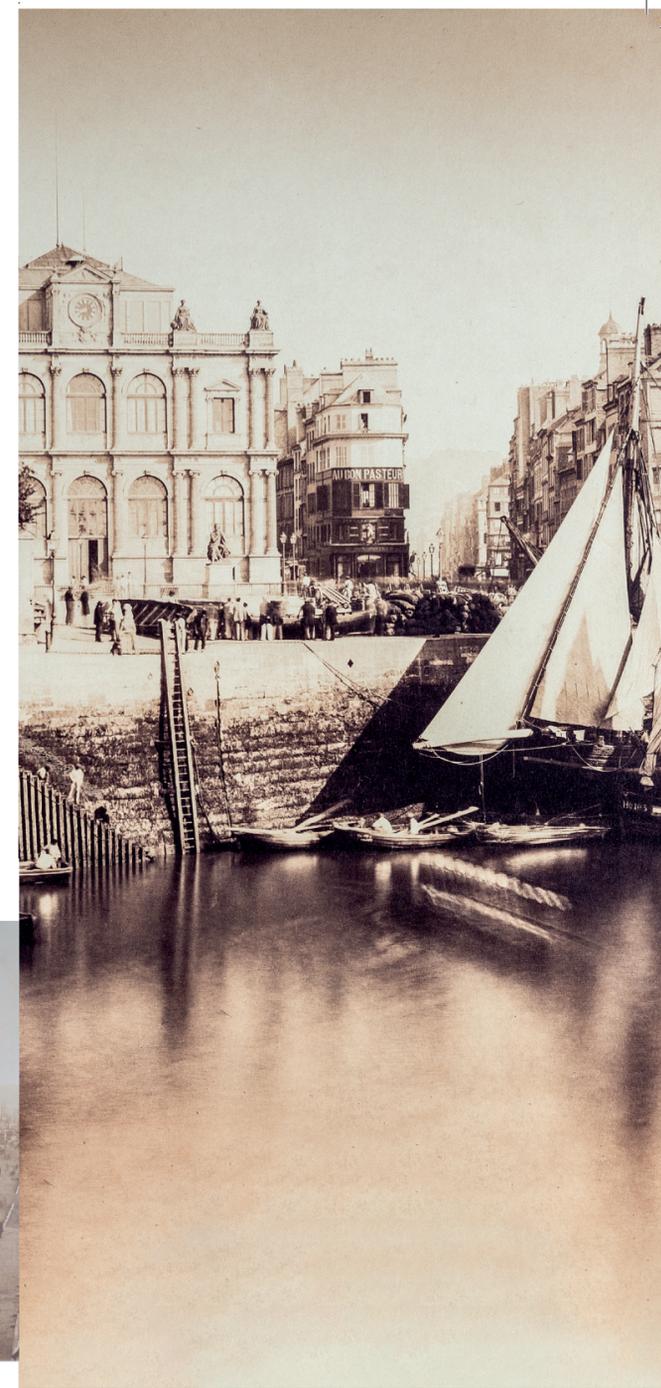
**Charles Gombert,**  
Rose Anais, 1868  
Tirage sur papier albuminé  
d'après négatif sur verre  
au collodion, Fécamp,  
Bibliothèque municipale,  
Fonds Daniel & Victor Banse



**Claude Monet**  
*Mer agitée à Etretat*, 1883  
Huile sur toile,  
Lyon, Musée des Beaux-Arts



**Hippolyte Macaire, Louis Cyrus Macaire,**  
Navire quittant le port du Havre, 1851  
Daguerréotype, Paris,  
Bibliothèque nationale de France



**Gustave Le Gray** Musée-bibliothèque et ville du Havre, (détail) 1856  
Tirage sur papier albuminé d'après négatif sur verre au collodion,  
Le Havre, Bibliothèque municipale



**Louis Adolphe Humbert de Molard,** Deux enfants, 1847  
Tirage sur papier salé d'après négatif sur papier, Paris, Coll. SFP  
© Société française de photographie



**Gustave Le Gray,** Le Brick au clair de lune, 1856  
Tirage sur papier albuminé d'après négatif sur plaque de verre au collodion,  
Paris, Musée d'Orsay © RMN-Grand Palais



**John Ruskin**  
**Frederick Crawley**  
Rouen, Cathédrale  
Notre-Dame, vue du sud-est,  
1854  
Daguerréotype, image inversée,  
The Ruskin, Lancaster University



**Auguste Rosalie Bisson et Louis Auguste Bisson, dit Bisson Frères,**  
Rouen, le port maritime, près du pont suspendu, 1857  
Tirage sur papier albuminé d'après négatif sur verre au collodion,  
Honfleur, Collection Pierre Gaston



**Berthe Morisot,** Bateaux en construction, 1874  
Huile sur toile, Legs Annie Rouart, 1996, Paris, musée Marmottan Monet

« *Photography in Normandy. (1840-1890). A pioneering dialogue between art forms* » highlights the crucial role played by Normandy in early photography. Given the close relationship between painting and photography and the spirit of discovery, emulation and innovation that lay behind the invention of new ways of depicting reality and led to an increased prevalence of images during the nineteenth century, it makes complete sense to celebrate the fifth edition of Impressionist Normandy and especially the 150<sup>th</sup> anniversary of the Impressionist movement with an exhibition centring on photography.

Exhibition curators:  
**Dominique ROUET**, Head of Public Reading Facilities and Access to Knowledge at the City of Le Havre,  
**Sylvie AUBENAS**, Head of the Prints and Photography Department of the BnF,  
**Benoît Eliot**, publisher and photographer.

« Photographier en Normandie (1840-1890). Un dialogue pionnier entre les arts » met en lumière le rôle décisif joué par la Normandie dans les débuts de la photographie. Exposer des photographies à l'occasion de la 5<sup>e</sup> édition de Normandie Impressionniste et spécialement pour les 150 ans du mouvement, trouve ici tout son sens, tant peinture et photographie ont entretenu des liens étroits, sous-tendus par un esprit d'invention, d'émulation et d'innovation qui présida au renouvellement et à la multiplication des images au XIX<sup>e</sup> siècle.

Commissaires de l'exposition:  
**Dominique ROUET**, Directeur de la lecture publique et accès à la connaissance de la Ville du Havre,  
**Sylvie AUBENAS**, Directrice du département des Estampes et de la photographie de la BnF,  
**Benoît ELIOT**, Éditeur et photographe.

L'exposition confronte chefs-d'œuvre de la peinture et de la photographie, des pionniers aux plus grands noms, sans oublier les amateurs. Des œuvres iconiques en côtoient des plus rares, parfois même totalement méconnues du grand public. Les tableaux des peintres impressionnistes et pré-impressionnistes émanent des prestigieuses collections du MuMa, du musée d'Orsay, des musées des Beaux-Arts d'Amiens, de Caen, d'Honfleur ou de Lyon (l'on y trouve entre autres Jongkind, Courbet, Dubourg, Boudin, Pissarro, Monet...) aux côtés de photographies d'Hippolyte Bayard, Stéphanie Breton, Hippolyte Fizeau, Gustave Le Gray, Henri Le Secq, des frères Macaire et Warnod, John Ruskin, William Henry Fox Talbot... Près de deux cents œuvres sont à découvrir dans cette exposition.

The exhibition compares art masterpieces with superb photographic works by pioneers, the most famous names in photography and amateurs. Images that have attained iconic status rub shoulders with highly rare or little-known photographs. Impressionist and pre-Impressionist paintings from the renowned collections of MuMa, the Musée d'Orsay and the museums of Amiens, Caen, Honfleur and Lyon by artists such as Jongkind, Courbet, Dubourg, Boudin, Pissarro and Monet are juxtaposed with photographs by Hippolyte Bayard, Stéphanie Breton, Hippolyte Fizeau, Gustave Le Gray, Henri Le Secq, the Macaire and Warnod brothers, John Ruskin and William Henry Fox Talbot. In all, there are almost 200 exhibits to explore.

Traduction: Victoria Selwyn

